

## BAB IV

### KESIMPULAN

Berdasarkan hasil analisis yang telah disajikan pada bab sebelumnya, maka kesimpulan dalam penelitian ini adalah sebagai berikut.

1. Pada *ateji* yang merupakan kata benda (名詞 *meishi*), kanji-kanji yang membentuknya sebagian besar merupakan gabungan antara kata benda dengan kata benda, dan rata-rata menggunakan *on'yomi* sebagai cara bacanya. *Ateji* yang merupakan kata benda juga pada umumnya diawali dengan kata benda. Lalu, dalam *ateji* yang merupakan kata sifat (形容詞 *keiyoushi*), rata-rata *ateji* yang merupakan kata sifat memiliki setidaknya 1 (satu) kata sifat, meskipun tidak semua kanji diawali oleh kata sifat tersebut, dan mengandung kata benda atau kata kerja di dalamnya. Selain itu, sebagian besar *ateji* yang merupakan kata sifat menggunakan *on'yomi* sebagai cara bacanya. Untuk *ateji* yang merupakan kata adverbial (副詞 *fukushii*), kanji-kanji yang membentuknya merupakan gabungan antara kata benda dengan kata benda, dan sebagian besar *ateji* menggunakan *on'yomi* sebagai cara bacanya. Berdasarkan ketiga hal ini, dapat disimpulkan, bahwa secara garis besar, *ateji* merupakan gabungan antara beberapa jenis kata atau kanji, di mana *ateji* memiliki setidaknya 1 kata

benda yang digabungkan dengan jenis kata lain, baik kata sifat maupun kata kerja. *Ateji* juga lebih banyak yang menggunakan cara baca *on'yomi* daripada cara baca *kun'yomi*.

2. *Ateji* memiliki tiga patokan, yaitu cara membaca (bunyi), makna, dan gabungan antara keduanya. *Ateji* yang digunakan pada penelitian ini hanya membahas *ateji* yang berpatokan bunyi dan gabungan saja. Menurut hasil analisis yang dilakukan penulis, sebanyak 6 kanji, atau sekitar 28%, dari seluruh *ateji* yang dianalisis merupakan *ateji* yang menggunakan bunyi dan arti, sedangkan sisanya, sekitar 72% merupakan *ateji* yang menggunakan bunyi saja. Berdasarkan hal ini, maka dapat disimpulkan bahwa *ateji* 'meminjam' cara membaca kanjinya lebih banyak dari *ateji* yang memiliki hubungan antara makna dari masing-masing kanji (makna harafiah) dengan makna dari keseluruhan kanji.